

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 1er de l'arrêté royal du 18 janvier 1996 précisant des règles, visées à l'article 32 de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, en ce qui concerne des lits dans les services d'hôpitaux généraux, modifié par l'arrêté royal du 6 mai 1997 est complété par l'alinéa suivant :

« Par dérogation à l'alinéa 1er, des lits Sp destiné aux patients atteints d'une maladie incurable qui se trouvent dans une phase terminale et nécessitent des soins palliatifs (Sp palliatif) peuvent être créés par le biais d'un transfert de lits à condition que la création aille de pair avec une réduction équivalente de lits C, D ou H et que le nombre de lits Sp autorisés par la programmation au niveau national n'ait pas encore été atteint ».

**Art. 2.** Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 juillet 1997.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,  
Mme M. DE GALAN

Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,  
M. COLLA

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 1 van het koninklijk besluit van 18 januari 1996 tot vaststelling van nadere regelen, bedoeld in artikel 32 van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, met betrekking tot bedden in diensten van algemene ziekenhuizen, gewijzigd door het koninklijk besluit van 6 mei 1997 wordt aangevuld met het volgend lid :

« In afwijking op het eerste lid mogen Sp-bedden voor patiënten met een ongeneeslijke ziekte die zich in een terminale fase bevinden en palliatieve zorg behoeven (Sp-palliatief) door transfert van bedden worden opgericht, mits de oprichting gepaard gaat met een gelijkwaardige vermindering van C-, D-, of H-bedden en mits het aantal programmatorisch toegewezen Sp-bedden (palliatief) op landelijk niveau nog niet bereikt werd ».

**Art. 2.** Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 juli 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. M. DE GALAN

De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,  
M. COLLA

## GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

#### MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 97 — 2599

[97/36348]

#### 25 MAART 1997. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 10 november 1993 betreffende het subsidiëringsbeleid van de investeringen in de zeehavens

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 18 december 1992 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1993, inzonderheid op artikel 39;

Gelet op de wet van 28 maart 1995 tot wijziging van titel VI, hoofdstuk V, van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 10 november 1993 betreffende het subsidiëringsbeleid van de investeringen in de zeehavens;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 april 1995 tot bepaling van de activiteiten van industriële of commerciële aard waarvoor de gemeenteraad een autonoom gemeentebedrijf met rechtspersoonlijkheid kan oprichten;

Overwegende dat door de oprichting van een gemeentelijk autonoom havenbedrijf Antwerpen en een gemeentelijk autonoom havenbedrijf Oostende de subsidies niet meer aan de voornoemde steden Antwerpen en Oostende, maar wel aan genoemde havenbedrijven toegekend dienen te worden;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het besluit van de Vlaamse regering van 10 november 1993 betreffende het subsidiëringsbeleid van de investeringen in de zeehavens wordt 1° vervangen door wat volgt : « 1° havenbestuur : het gemeentelijk havenbedrijf Antwerpen, het autonoom gemeentebedrijf met rechtspersoonlijkheid haven Oostende, de steden Gent, Blankenberge en Nieuwpoort, de n.v. Maatschappij der Brugse Zeevaartinrichtingen ».

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1997.

**Art. 3.** De Vlaamse minister, bevoegd voor openbare werken, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 25 maart 1997.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening,

E. BALDEWIJNS

TRADUCTION  
MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 97 — 2599

[97/36348]

**25 MARS 1997. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 novembre 1993 concernant la politique de subvention des investissements dans les ports maritimes**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 18 décembre 1992 contenant les mesures d'accompagnement du budget 1993, notamment l'article 39;

Vu la loi du 28 mars 1995 modifiant le titre VI, chapitre V, de la nouvelle loi communale;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 novembre 1993 concernant la politique de subvention des investissements dans les ports maritimes;

Vu l'arrêté royal du 10 avril 1995 déterminant les activités à caractère industriel ou commercial pour lesquelles le conseil communal peut créer une régie communale dotée de la personnalité juridique;

Considérant que par la création d'une régie portuaire autonome d'Anvers et d'une régie portuaire autonome d'Ostende, les subventions ne doivent plus être accordées aux villes précitées d'Anvers et d'Ostende, mais aux régies portuaires précitées;

Sur la proposition du Ministre flamand des Travaux publics, des Transports et de l'Aménagement du Territoire;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 novembre 1993 concernant la politique de subvention des investissements dans les ports maritimes, le point 1<sup>o</sup> est remplacé par ce qui suit : « 1<sup>o</sup> régie portuaire : la régie portuaire autonome d'Anvers, la régie portuaire autonome d'Ostende dotée de personnalité juridique, les villes de Gand, Blankenberge et Nieuport, la « N.V. Maatschappij der Brugse Zeevaartinrichtingen ».

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1997.

**Art. 3.** Le Ministre flamand ayant les travaux publics dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 25 mars 1997.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand des Travaux publics, des Transports et de l'Aménagement du Territoire,

E. BALDEWIJNS



N. 97 — 2600

[S - C - 97/36243]

**9 SEPTEMBER 1997. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 30 maart 1994 houdende vaststelling van de rechtspositieregeling van het instructiepersoneel bij arbeidsovereenkomst aangeworven bij de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 20 maart 1984 houdende oprichting van de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het decreet van 20 maart 1984 houdende uitbreiding van de bevoegdheden van de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling, gewijzigd bij het decreet van 30 mei 1985;

Gelet op het decreet van 12 december 1990 betreffende het bestuurlijk beleid, inzonderheid op artikel 65, § 2, 3<sup>o</sup> en § 3, 1<sup>o</sup>;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 23 februari 1994 tot bepaling van de specifieke of bijkomende opdrachten bij de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en de Beroepsopleiding en waarbij de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en de Beroepsopleiding gemachtigd wordt contractueel personeel in dienst te nemen voor de uitvoering ervan, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 30 maart 1994 houdende vaststelling van de rechtspositieregeling van het instructiepersoneel bij arbeidsovereenkomst aangenomen bij de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding, gegeven op 9 november 1996;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor Ambtenarenzaken, gegeven op 18 juni 1997;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor begroting, gegeven op 14 juli 1997;

Gelet op het protocol nr. 81.195 van 24 juli 1997 van het sectorcomité XVIII - Vlaamse Gemeenschap en Vlaams Gewest;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de voorwaarden waaronder personen bij arbeidsovereenkomst in dienst worden genomen voor bijkomende en specifieke opdrachten, omschreven in artikel 2, 1<sup>o</sup> van het besluit van de Vlaamse regering van 23 februari 1994 onmiddellijk moeten worden vastgesteld zodat de dienst goed kan werken en de continuïteit gegarandeerd wordt;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling;